

《风靡各地的米其林美食指南被一位韩国大厨告上法庭：谁让你把我选进去的？》

入选米其林美食指南，哪怕只有一颗星，对大多数餐厅来说都是无上的荣耀。但是韩国首尔的一名大厨却不以为荣，反以为耻，甚至为此公开起诉米其林。这是为何呢？



The logo of French tyre maker Michelin with Bibendum or the Michelin Man mascot is pictured during the company's 2011 annual results in Paris February 10, 2012. REUTERS/Charles Platiau

Some chefs dream their whole lives of winning a Michelin star. But not Eo Yun-gwon.

????????????????????Eo Yun-gwon????????

The South Korean chef is reportedly suing Michelin for including his restaurant Ristorante Eo in their 2019 guide to Seoul, saying that he asked them not to. He is taking action under a South Korean law against public insult.

????????????????????Ristorante Eo???2019????????????????????“?????”??????

On November 15, Eo announced on his Facebook page that he had lodged a public insult criminal complaint against Michelin Travel Partner in the Seoul Central District Prosecutor's Office the same day.

11?15??Eo??

"I have filed a criminal complaint against Michelin Guide's behavior of forcibly listing [restaurants] against their will and without a clear criteria," he wrote.

????"??"

"Including my restaurant Eo in the corrupt book is a defamation against members of Eo and the fans. Like a ghost, they did not have a contact number and I was only able to get in touch through email. Although I clearly refused listing of my restaurant, they included it at their will this year as well."

"?????Eo?????????Eo??"

defamation[?def??me??n]: n. ??;??



Chef Eo trained in Milan before returning to his home country.

Courtesy Ristorante Eo

In particular, Eo takes issue with the way that Michelin, which is legendarily tight-lipped about its process, judges restaurants.

???Eo????????????????????"??"???

In another Facebook post, this one dated November 13, Eo wrote, "There are thousands of restaurants in Seoul that are on the same level or better and more honest than those listed on the Michelin guide. It is a sad joke that a mere 170 of them are representing Seoul."

????11?13????????????Eo???“??170????????????????????????”

According to Eo's Facebook page, he emailed Michelin asking them to remove his restaurant from the guide in all categories and demanded that they explain the rating criteria.

??Eo??

He says he wrote in the email: "Numerous restaurants and the workers are wasting away their soul (money, time, and effort) to pursue the mirage that is Michelin star."

????????????“????????????????????(????????)????????????????”

mirage[m??r??]: n. ???;????

Michelin released its first **Seoul restaurant guide** in 2016. Their description of Ristorante Eo specifically cited the chef, stating that "each dish clearly demonstrates his insight into the integrity and simplicity of Italian cooking."

????2016????????????????Ristorante Eo????????????????“????????????????????????????”

Eo told CNN by phone, "Michelin guide is a cruel system. It's the cruelest test in the world. It forces the chefs to work around a year waiting for a test [and] they don't know when it's coming."

Eo??????CNN?“??”

"It is humiliating to see my restaurant given a rating in that unwholesome book," Eo continued. The Michelin guide, he added, "is blinded by money and lacks philosophy."

Eo??“????????????????????????”????????“????????”?



Ristorante Eo brings traditional Italian cooking to the South Korean capital.

Courtesy Ristorante Eo

Although Eo's suit has already made news in the food world, South Korean criminal attorney Shin Ha-na says that the charges are unlikely to stick.

??Eo????????????????????Shin Ha-na??????????????

"There needs to be an insulting statement that would cut down one's social standing," Shin explains to CNN. "Usually, there needs to be curse words. Since the guide didn't print profanity, I don't think the charge will stand."

Shin?CNN????“??”

However, Shin notes that if Michelin is found guilty, the company will be ordered to pay somewhere between 500,000 to 3 million won (in damages).

???Shin????????????????50??300??(????3000??1.8??)?????

Eo isn't the only chef taking issue with the famously secretive food reviewing guide.

E0????????????????????????????????

?????.????2019????????????????????

??

???.?????????????????????—??

??“????????????????????”

??????????11??????????

????????E₀??????

????????????“??”

[illegible]

?????CNN

